



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सं.सं: एएआई/कोल/डीजीएमईसी/ कार्य आदेश/2020/ 357

दिनांक: 22/12/2020

Ref. AAI/Kol/DGMEC/Work order/2020/357

Date: 22/12/2020

सेवा में / To,

**M/s. Saha Building Centre Private Limited
Vaishno Devi Academy School Building (Ground Floor)
Krishnapur, P.O- Milan Bazar, Samarpally
Kolkata-102**

काम का नाम : "एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता 2020 में एनआईपीटीबी की मरम्मत और रखरखाव। उपशीर्ष: विविध सिविल कार्य।"

Name of Work : "Repair & Maintenance of NIPTB at NSCBI Airport, Kolkata 2020. SH: Miscellaneous Civil Works".

संदर्भ / Ref.- (i) E-Tender ID No.: - 2020_AAI_60432_1

महोदय/ Dear Sir(s),

1. उपर्युक्त कार्य हेतु आपका ऑफर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है, आपके द्वारा बताए गए प्रतिशत मद मूल्य, जो कि डीएसआर एवम अतिरिक्त विविध वस्तुओं के दर से 39.39% कम है। उसके अनुसार ऑफर राशि **₹. 4,18,30,893/-** (रुपए चार करोड़ अठारह लाख तीस हजार आठ सौ तिरानबे) (जीएसटी को छोड़कर) बनती है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, for a quoted percentage rate 39.39% less on DSR 2018 and additional miscellaneous items rate which makes offer amount of Rs. 4,18,30,893/- (Rupees Four Crore Eighteen Lacs Thirty Thousand Eight Hundred Ninety Three Only) excluding GST.

2. उप महाप्रबन्धक (अभि. - सि.), भा.वि.प्रा, प्रशासनिक कार्यालय भवन, ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052, इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप अथवा आपके द्वारा अधिकृत प्रतिनिधि जो करारनामे पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो, वह दिनांक 01.01.2021 तक या उससे पहले उप महाप्रबन्धक (अभि.सिविल), भा.वि.प्रा, प्रशासनिक कार्यालय भवन, ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 के कार्यालय में करारनामे पर हस्ताक्षर करने एवं उसको पूरा करने हेतु उपस्थित हों। ठेके का करारनामा **₹. 100/-** (रु. एक सौ) मात्र के नॉनज्यूडीशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा।

The Dy.GM (Engg. -Civil.), AAI, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata 700052 shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Dy.GM (Engg. -Civil.), Airports Authority of India, NSCBI Airport, Kolkata 700052 by 01.01.2021 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value **Rs. 100/-** (Rupees Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

o/c

3. आपके निविदा के साथ प्राप्त धरोहर राशि रु. 10,20,000/- (रुपए दस लाख बीस हजार) केवल निविदा दस्तावेज के पृष्ठ 32 पर दी गई शर्त 1ए के अनुसार जमानत राशि में परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि की बकाया रु. Rs. 10,71,545/- (रुपए दस लाख इकहत्तर हजार पाँच सौ पैंतालीस) केवल अदा करें अन्यथा निविदा दस्तावेज की धारा 1ए पृष्ठ संख्या 32 के अनुसार उक्त राशि चालूखाता बिल से कटौती की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 10,20,000/- (Rupees Ten Lacs Twenty Thousand Only) received along with your tender will be treated and converted as part of Security Deposit as per NIT Clause 1A on Page No. 32 of tender document. Please deposit Rs. 10,71,545/- (Rupees Ten lacs Seventy One Thousand Five Hundred Forty Five Only) towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from the running bill as per Clause 1A on Page No. 32 of the tender document.

4. आपसे, रु. 20,91,545 / - (रुपये बीस लाख इक्यानबे हजार पाँच सौ पैंतालीस) केवल की अपरिवर्तनीय निष्पादन की गारंटी जमा करने का अनुरोध किया जाता है, जो की इस पत्र के जारी होने की तारीख से 30 दिनों के भीतर जमा करनी है, विफल होने पर पृष्ठ संख्या 31 पर खंड 1 के अनुसार कार्रवाई की जाएगी।

You are requested to submit the irrevocable Performance Guarantee of Rs. 20,91,545 /- (Rupees Twenty lakhs Ninety One thousand Five hundred Forty Five only) within 30 days from the date of issue of this letter, failing which the action will be taken as per clause 1 on page no. 31 under clauses of contract of the tender document.

5. आपसे निवेदन है कि आप केंद्रीय और राज्य सरकारों 1970 के अधिनियम श्रम अनुबंध नियम तथा 1971 के केंद्रीय नियम (नियमन तथा उन्मूलन) एवं केंद्र तथा राज्य सरकार के न्यूनतम वेतन अधिनियम और नियमों के प्रावधानों का अनुपालन अवश्य करें।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 and minimum wages act and rules thereof Central and State Governments.

6. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप सहायक महाप्रबन्धक (अभि. – सि.), भा.वि.प्रा, प्रशासनिक कार्यालय भवन, ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052, से मिलें वह आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are directed to contact with the **Asst. General Manager (E-C), Airports Authority of India, Operational office Building, NSCBI Airport, Kolkata 700052** who will arrange to hand over the site to you.

7. कृपया नोट कर लें कि कार्य समाप्त करने का समय 24 (चौबीस) महीना है जो कि इस पत्र के जारी होने के दिन के बाद 10 वें दिन से गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **24 (Twenty Four) months** and same shall be reckoned from the 10th day after the date of issue of this letter.

8. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार समान्यतः प्रभारी अभियंता को किया जाएगा।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

9. कृपया पावती भेजें और स्वीकृति के तौर पर संलग्नित प्रतिलिपि पत्र पर हस्ताक्षर करके उस प्रतिलिपि पत्र को अधोहस्ताक्षरी को भेजें ।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

10. यदि अंग्रेजी और हिन्दी संस्करणों के बीच में कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी लिपि से व्युत्पन्न अर्थ को वरियता दी जाएगी ।

If there is any discrepancy between English and Hindi, then meaning derived in English will be given precedence.

संलग्न / Encl:

- I. Schedule of Work.
- II. Form-III

आपका निष्ठापूर्वक / Yours faithfully,



(संजीब मण्डल / Sanjib Mandal)

उप महाप्रबन्धक (अभि. - सि.), / Dy.GM(E-C)

प्रतिलिपि / Copy to :-

1. समझौता प्रतिलिपि / Agreement
2. मुख्य आयकर आयुक्त (कोलकाता - I), पी - 7, चौरंगी चौक, कोलकाता - 69
The Chief Commissioner of Income Tax (Kolkata - I), P - 7, Chowringhee Square, Kolkata - 69
3. श्रम अधिकारी कार्यालय (केंद्रीय), 2nd एम.एस. बिल्डिंग, 5th फ़्लोर, निजाम पालेस, 234/4, ए.जे.सि. बोस रोड, कोलकाता - 700 020.

The O/o the Labour Commissioner (Central), 2nd M.S. Building, 5th Floor, Nizam Palace 234/4, A.J.C. Bose Road, Kolkata - 700 020.

जानकारी के लिए प्रतिलिपि प्रकार अग्रेषित / N.O.O. copy forwarded for kind information to:

1. महाप्रबन्धक (अभि.- सि.), भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता.
GM Engg.(Civil), AAI NSCBI Airport,
2. महाप्रबन्धक (अभि.- ई), भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता.
GM Engg.(Elect.), AAI NSCBI Airport,
3. महाप्रबन्धक (वित्त.एवम लेखा), भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता.
GM (F&A), AAI NSCBI Airport, Kolkata
4. विमानपत्तन निदेशक का पी. ए., भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता.
P.A. to Airport Director, AAI NSCBI Airport
5. सहायक महाप्रबन्धक (अभि.-सी.), भा. वि. प्रा., ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता
AGME(C), AMU-II, AAI NSCBI Airport,

6. कार्यालय प्रतिलिपि.

Office copy.

Government eProcurement System
Created By: Guharul Hoda
Created Date/Time: 01-Dec-2020 12:52 PM
Tender Title: Miscellaneous Civil Works
Tender ID: 2020_AAI_60432_1

Tender Inviting Authority: Airports Authority of India

Name of Work: Repair & Maintenance of NIPTB at NSCBI Airport, Kolkata 2020. SH: Miscellaneous Civil Works.

Contract No: 2020_AAI_60432_1

SCHEDULE OF WORK / ITEM(S)

Sl.No	Bidder Name	Estimated Rate	Quoted Percentage	Quoted Rate in Figures and Words	
				Rate	Amount
1.00	M/s. A S Traders(GSTN-19AKDPR7595N1ZA)	100.00	-32.75	67.25	Sixty Seven
2.00	Saha Building Centre Pvt Ltd(GSTN-19AALCS6441F1Z3)	100.00	-39.39	60.61	Sixty
3.00	Dutta Construction and Co.(GSTN-NA)	100.00	-38.10	61.90	Sixty One

Lowest Amount Quoted BY: Saha Building Centre Pvt Ltd(60.61)

FORM — III

(Under Rule — 21 (2) of the Contract Labour (Regulation & Abolition) / Central Rules, 1971

FORM OF CERTIFICATE BY PRINCIPAL

Certified that :

- I have engaged the applicant of **M/s Saha Building Centre Private Limited**, Vaishno Devi Academy School Building (Ground Floor), Krishnapur, P.O- Milan Bazar, Samarpally, Kolkata-102, as a contractor in my establishment for the work of “Repair & Maintenance of NIPTB at NSCBI Airport, Kolkata 2020.SH: Miscellaneous Civil Works” to be carried out from **01.01.2021 to 31.12.2022**.
- I undertake to be bound by all the provisions of the contract Labour (Regulation & Abolition) Act, 1970 (37 of 1970) and Contract Labour (Regulation & Abolition)/Central rules, 1971 in so far as the provisions are applicable to me in respect of the employment of contract labour by the applicant in my establishment.
- The engagement of contract labour in the said work is not prohibited under section (1) of section 10 of the Contract Labour (Regulation & Abolition) /Act, 1970 (37 to 1970) or an award or a settlement.

एस. मंडल
S. MONDAL
उप. महाप्रबंधक (इं. सिविल)
Dy. General Manager (Engg. Civil)
भा.वि.प्र. ने.सु.च.बो.अ. हवाई अड्डा, कोलकाता-52
NSCBI Airport, Kolkata-52

 22/12/2020

Signature of Principal Employer of the
Establishment

Certificate of Registration No. 46/R(21)/2016/ E/2 Dated: 14.09.2016

Place: N.S.C.B.I. Airport, Kolkata.

Date: 22.12.2020

Signature Not Verified

Digitally signed by GAUHAARUL HODA
Date: 2020.12.22 17:10:58 IST
Location: eProcurement System for Central
PSUs